



RAD114B (RAD114B-A0U, RAS114B)

The working life of this product is 7 years since the date of purchase



As an ENERGY STAR® Partner, LG has determined that this product or product models meet the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

ENERGY STAR® is a U.S. registered mark.



Internet address ; <http://ua.lge.com>
Customer Information Center LG ; (380-44) 490-7777,
8-800-303-0000.

P/NO :MFL61543919

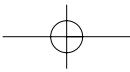
ENGLISH

РУССКИЙ

Қазақ тілі

O'ZBEK

УКРАЇНСЬКА



Здесь все, на что способна ваша система Hi-Fi



Содержание



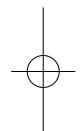
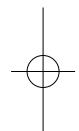
Настройка	3
Главное устройство	4
Пульт дистанционного управления	5



Прослушивание компакт-дисков	6
Прослушивание радио	6
Использование USB-устройства	7
Прослушивание музыки с внешнего устройства	8
Наслаждайтесь специализированным режимом воспроизведения	8
Запись на USB-устройство	9
Установка времени	10



Поиск и устранение неисправностей	11
Технические характеристики	11



Несанкционированное изготовление копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, записи радиопередач и звука может считаться нарушением авторских прав и подпадает под действие уголовного законодательства. Не допускается применение данной аппаратуры для этих целей.

**Соблюдайте
авторские права**



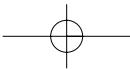
Будучи партнером ENERGY STAR®, компания LG определила, что это изделие или модели этого изделия отвечают положениям ENERGY STAR® по эффективному использованию электроэнергии.

ENERGY STAR® — зарегистрированный в США товарный знак.

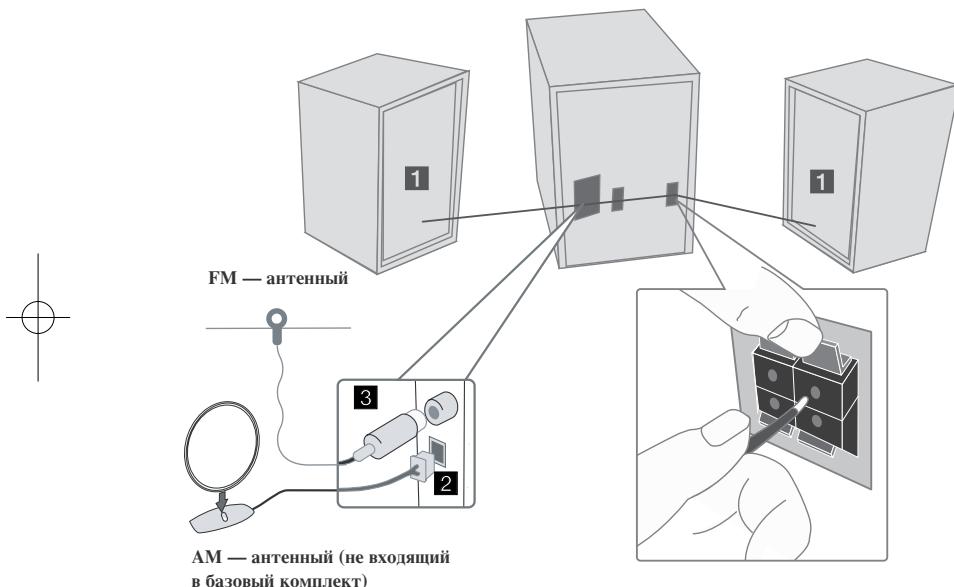
Установите батарею в пульт дистанционного управления

Убедитесь, что полюса + и – батареи соответствуют обозначениям, указанным на пульте дистанционного управления (размер AAA).

Перед подключением, использованием или настройкой данного устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.



Настройка



Соблюдайте осторожность в отношении нижеперечисленного

Следите, чтобы дети не помешали свои руки или какие-либо предметы в отверстие фазоинвертора* акустической системы.

*Фазоинвертор акустической системы: отверстие для воспроизведения насыщенного баса на корпусе акустической системы.

1 Соединение с фронтальными колонками

Подсоединить кабели колонок к терминалу колонок.
Для каждого из проводов подключите черный конец к терминалу, отмеченному значком «-» (минус), а другой конец к терминалу, отмеченному значком «+» (плюс).

2 Установите рамочную антенну AM на подставку (AM не входящий в базовый комплект).

Подсоединить AM рамочную антенну AM к аппарату.

3 Подключите рамочную антенну FM.

Прием будет наилучшим, когда два свободных конца антennы образуют прямую линию и расположены горизонтально.

4 Плотно вставьте вилку сетевого шнуря в розетку.

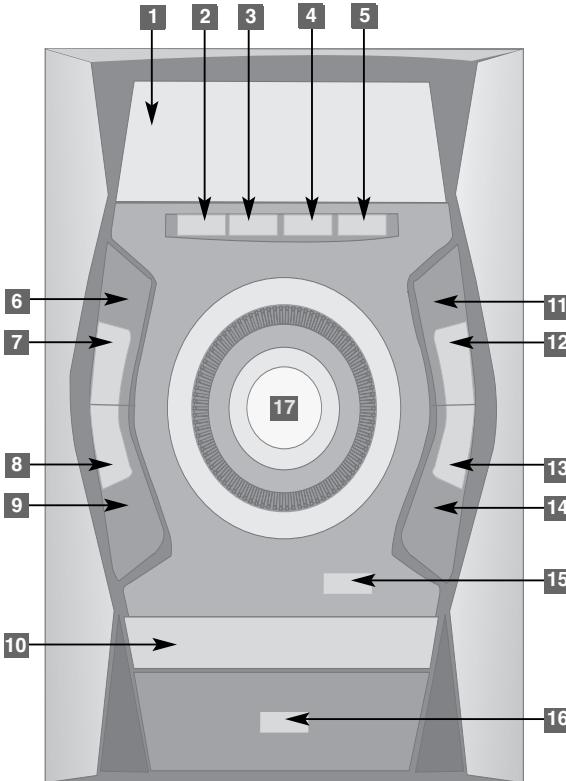
ЗАМЕТКИ:

- В случае, если ТВ-изображение потеряет цвет, не располагайте колонки ближе чем на 30 см от ТВ.
- Убедитесь в правильном подсоединении кабелей колонок к терминалу: + к + и - к -. Если провода перепутаны, звук будет воспроизводится с помехами и «нехваткой базы».

Главное устройство

1 Окно дисплея
2 TUNING (-) (Предыдущий CD)
3 ST./MO.
4 STOP Остановить воспроизведение или запись.
5 TUNING (+) (Следующий CD)

6 Электропитание вкл./выкл.
 РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ
7 EQ
 Вы можете выбрать звуковую окраску.
8 XDSS Plus
 Extreme Dynamic Sound System
 Улучшение звучания высоких частот, басов и эффекта окружения.
 MP3 Opt.
 Оптимизирует сжатые MP3-файлы таким образом, чтобы улучшить звучание басов.
9 USB/ Rec. Запись на USB-устройство.
10 Крышка CD



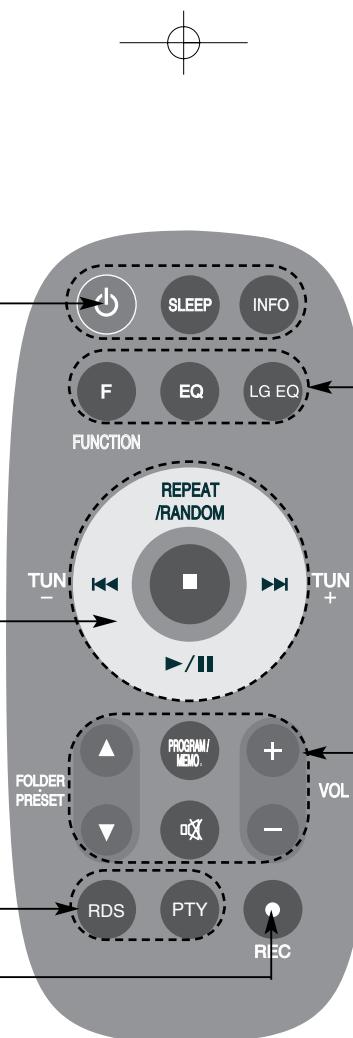
11 FUNCTION Меняет функции
12 CLOCK
 Для настройки часов и проверки времени.
13 TIMER
 Используя функцию таймера, вы можете активировать CD, воспроизведение с USB-носителя и работу тюнера – включить или выключить устройство в желаемое время.
14 SET подтверждает выбранное вами время (во время установки часов).
15 OPEN/CLOSE
16 USB-порт
 Подсоедините USB-совместимое устройство.
17 VOLUME
 Регулировка громкости при использовании какой-либо функции.

Пульт дистанционного управления

	Электропитание вкл./выкл. РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ
SLEEP	Спокойно засыпайте во время прослушивания вашего аппарата Нажмите SLEEP один или несколько раз, чтобы выбрать время задержки между 10 до 180 минутами, после того как аппарат выключится самостоятельно.
INFO	Просмотр информации о музыкальных файлах MP3/WMA часто записываются с тегами. Тег содержит информацию о названии, исполнителе, альбоме или времени.

	Прослушивайте ваши звуковые дорожки непрерывно или разово.
	Выберите радиостанции. Ищет секции с необходимой вам дорожкой. Пропускает быструю перемотки вперед или назад.
	Начать или приостановить воспроизведения.
	Остановить воспроизведения или записи.

	RDS (система радиоданных) Ищет радиостанции в соответствии с типом радио.
	Кнопка записи.



F (FUNCTION)	Смена функции
EQ	Настройка качества звука Вы можете выбрать несколько способов отображения звука.
LG EQ	Вы можете выбрать эффекты естественного или локально специализированного эквалайзера.

	Поиск папки с файлами MP3/WMA Если воспроизводится CD, содержащий MP3/WMA-файлы в нескольких папках, нажмите FOLDER•PRESET , чтобы выбрать папку для воспроизведения.
	Выбор номера для быстрого вызова радиостанции
	Регулировка громкости при использовании какой-либо функции.
	Сохранение радиостанций Если вы сохранили радиостанции с помощью PROGRAM/MEMO. , вы можете осуществить между ними прокрутку и выбрать желаемую станцию. Прослушивание дорожки в любой последовательности
	Временно приостановить звука Для возобновления звучания нажмите эту кнопку еще раз.

Прослушивание компакт-дисков

На данном агрегате поддерживает воспроизведение аудио-CD и MP3/WMA-CD.

	на устройстве	на пульте ду
1. Открыть крышку CD	▲ OPEN/CLOSE	
2. Вставить CD: наклейкой вверх		
3. Закрыть крышку CD	▲ OPEN/CLOSE	
4. Выбрать функцию CD: на дисплее отображается общее количество дорожек (файлов).	FUNCTION	FUNCTION
5. Начать воспроизведение CD	▶/II	▶/II
6. Остановить воспроизведение CD	■	■

Прослушивание CD – вы можете больше

Установка на паузу и возобновление воспроизведения

1 Нажмите кнопку ▶/II во время воспроизведения.

2 Нажмите эту кнопку, чтобы продолжить воспроизведение

Поиск раздела, содержащего нужную вам дорожку

Удерживайте ▲/◀/▶/◀ на самом аппарате или ▲/◀/▶/◀ на пульте управления во время воспроизведения и отпустите его в том месте, где бы вы хотели продолжить прослушивание.

Перемотка на другую (-ие) дорожку (файлы)

Нажмите кнопку ▲/◀/▶/◀ на устройстве или ▲/◀/▶/◀ на пульте ДУ в состоянии бездействия аппарата.

Список программ

Вы можете в обычном режиме воспроизводить до 20 дорожек на одном диске.

1 Вставьте CD и подождите до тех пор, пока он не будет прочтен устройством.

2 Нажмите PROGRAM/MEMO. на пульте ДУ в состоянии бездействия аппарата.

3 Нажмите кнопку ▲/◀/▶/◀ на устройстве или ▲/◀/▶/◀ на пульте ДУ, чтобы выбрать дорожку.

4 Нажмите PROGRAM/MEMO. снова, чтобы сохранить и выбрать следующую дорожку.

5 Нажмите ▶/II, чтобы воспроизвести запрограммированные музыкальные файлы.

6 Чтобы очистить ваш выбор, нажмите ■, PROGRAM/MEMO., а затем ■.

Прослушивание дорожек (файлов) непрерывно или в случайном порядке

1 Нажмите несколько раз REPEAT/RANDOM. Текущий (-ие) файл (дорожки) будет (-ут) воспроизведен(ы) непрерывно или в случайном порядке.

2 Для того чтобы возвратиться в режим нормального воспроизведения, нажмите REPEAT/RANDOM несколько раз, чтобы выбрать [OFF].

Прослушивание радио

Убедитесь в том, чтобы обе выносные антенны FM и AM (не входит в комплект поставки) подсоединенны.

	на устройстве	на пульте ду
1. Подсоедините FM или AM (не входит в комплект поставки)	FUNCTION	FUNCTION
2. Выбрать радиостанцию:	TUNING (+/-)	TUN.-/TUN.+
3. Сохранить радиостанцию: (на дисплее отображается номер, под которым сохранена станция.)		PROGRAM/MEMO.
4. Выбрать заданный номер:		FOLDER•PRESET
5. Для подтверждения нажать: Можно (можно сохранить до 50 радиостанций)		PROGRAM/MEMO.
6. Выбрать сохраненную станцию:		FOLDER•PRESET

Прослушивание радио – вы можете больше

А автоматический поиск радиостанций

1 Нажмите и удерживайте TUNING +/TUNING - на аппарате или TUN.-/TUN.+ на пульте ДУ более чем 0,5 секунд.

2 Тюнер производит автоматическое сканирование эфира и останавливается, когда найдет радиостанцию.

Удаление всех ранее сохраненных станций

1 Нажмите и удерживайте PROGRAM/MEMO. на пульте ДУ в течение 2 секунд. Высветится ERASE ALL.

2 Нажмите PROGRAM/MEMO. на пульте ДУ для того, чтобы стереть сохраненные радиостанции.

Усиление слабого приема FM-сигнала

Нажмите ▶/II (MONO/ST) на пульте ДУ: изменится режим воспроизведения тюнера со стерео на моно и. Это обычно улучшает прием радио сигнала.

Просмотр информации о радиостанции - ДОПОЛНИТЕЛЬНО

FM-тюнер поставляется с функцией Radio Data System (RDS — системы радиоинформации). Она обозначается буквами **RDS** на дисплее, также выводится информация о прослушиваемой в данный момент радиостанции. Нажмите **RDS** на пульте дистанционного управления несколько раз, чтобы просмотреть данную информацию.

PTY : жанр программы, например, новости, спорт, джаз.

RT : текстовая информация (система радиотекста), название радиостанции.

CT : синхронизация по времени, время в месте расположения радиостанции.

PS : название программной услуги, название канала.

Вы можете искать радиостанции по типу программы, нажав **RDS**. На дисплее отображается тип последней использованной программы. Нажмите **PTY** один или несколько раз, чтобы выбрать предпочтительный тип программы. Нажмите и удерживайте **◀◀/▶▶**. Тюнер произведет поиск автоматически. Он остановит процесс, когда радиостанция будет найдена.

Сведения о формате MP3/ WMA

Совместимость диска с записями формата MP3/WMA и данного устройства ограничивается следующими параметрами:

- Частота дискретизации записанного сигнала: 32 – 48 kHz (MP3), 32 – 48 kHz (WMA)
- Скорость потока данных: 32 – 320 kbps (MP3), 40 – 320 kbps (WMA)
- Формат физического форматирования компакт диска CD-R должен отвечать стандарту ISO 9660/ JOLIET.
- Если запись файлов формата MP3/WMA сделана с помощью программного обеспечения, не создающего файловую систему, например, программа Direct-CD и аналогичные, воспроизведение файлов формата MP3 невозможно. Рекомендуется пользоваться программой Easy-CD Creator, в процессе работы которой создается файловая система ISO 9660.
- Не допускается использовать в имени файла специальные символы, например, “/ : * ? < >” и так далее.
- Даже при общем числе файлов на диске более 1000 отображается не более 999.

Использование USB-устройства

Вы можете воспроизводить медиафайлы, сохраненные на устройстве USB, подключив его к USB-порту блока. Если вы хотите включить другую функцию, смотрите раздел «Воспроизведение CD».

	НА УСТРОЙСТВЕ	НА ПУЛЬТЕ ДУ
1. Подсоедините USB-устройство к USB-порту аппарата.		
2. Выберите функцию USB.	FUNCTION	FUNCTION
3. Выберите файл для воспроизведения.		
4. Начните проигрывание вашего медиафайла,	▶/	▶/
5. Чтобы остановить, нажмите	■	■
6. Перед отсоединением портативного USB-устройства переключитесь на любую другую функцию.	FUNCTION	FUNCTION

Совместимые USB-устройства

- MP3-плеер: MP3-плеер типа Flash.
- Flash-накопители USB: устройства, которые поддерживают интерфейс USB 2.0 или USB 1.1.
- Функция USB данного устройства поддерживает не все USB-устройства.

Требования к USB-устройству

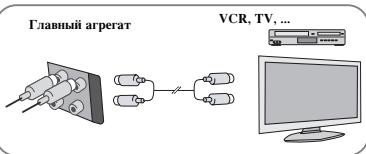
- Устройства, требующие установки дополнительного программного обеспечения, не поддерживаются.

Обратите внимание на следующее

- **Не отсоединяйте USB-устройство во время работы с файлами.**
- Для распознавания USB с большой емкостью может потребоваться несколько минут для распознавания.
- Чтобы предотвратить потерю данных, создайте резервную копию содержимого устройства.
- В случае использования USB-кабеля или USB-хаба USB-устройство не будет распознано.
- Аппарат не поддерживает использование файловой системы NTFS. (поддерживается только файловая система FAT 16/32).
- Устройство не поддерживается в случае если общее количество файлов составляет 1000 и более.
- Внешние жесткие диски, устройства чтения карт памяти, заблокированные устройства и устройства HARD USB не поддерживаются.
- USB-порт устройства не может быть напрямую подсоединен к ПК. Устройство не может функционировать в режиме накопителя информации.

Прослушивание музыки с внешнего устройства

Данная система рассчитана на воспроизведение музыки с многочисленных внешних устройств.

	НА УСТРОЙСТВЕ	НА ПУЛЬТЕ ДУ
1. Подсоедините внешнее устройство к аппаратному гнезду AUX IN. > Если же у вашего ТВ присутствует только один аудиовыход (МОНО), подсоедините его к левому (белому) аудиовходу.		
		
2. Включите электропитание.	⊕/⊖	⊕
3. Выберите функцию AUX IN.	FUNCTION	FUNCTION
4. Подсоедините внешнее устройство и начните воспроизведение.	-	-

Наслаждайтесь специализированным режимом воспроизведения

В данной системе предусмотрен ряд предварительных настроек эффекта объемного звука. Вы можете выбрать желаемый тип воспроизведения при помощи EQ/LG EQ.

Тип воспроизведения эквалайзера может варьироваться в зависимости от источников звука или звуковых эффектов.

НА ДИСПЛЕЕ	Описание
NATURAL	Вы можете насладиться комфортным и естественным звуком.
Локально специализированный эквалайзер	Регионально оптимизированный звуковой эффект (DANGDUT/ARABIC/PERSIAN/INDIA/REGUETON/MERENGUE/SALSA/SAMBA)
AUTO EQ	Активирует те настройки эквалайзера, которые наиболее точно соответствуют жанру, указанному в MP3 ID3 теге файла композиции.
POP CLASSIC ROCK JAZZ	Эта программа способна придать воспроизводимой музыке непосредственную атмосферу настоящего рока, поп, джазового или классического концерта.
MP3 Opt.	Эта функция оптимизирована для сжатого MP3-файла и усиливает звучание в басовом диапазоне.
XDSS	Усиливает звучание высоких частот, басов и эффекта «звук вокруг».
VIRTUAL	Вы насладитесь гораздо более виртуальным «звуком вокруг».
NORMAL (OFF)	Вы насладитесь звуком без эффектов эквалайзера.

Запись на USB-устройство

Вы можете записывать файлы различных форматов при помощи USB.		
	НА УСТРОЙСТВЕ	НА ПУЛЬТЕ ДУ
1. Подсоедините USB-устройство к аппарату.		
2. Выберите режим, в котором бы вы хотели осуществить запись. Сначала включите воспроизведение звука.	FUNCTION	FUNCTION
3. Начните запись.	Ⓐ Rec.	● REC
4. Чтобы остановить запись, нажмите	■	■

Запись на USB-устройство – дополнительные возможности

Запись музыкального файла с диска на USB-носитель

Запись одной дорожки

Если запись на устройство USB начинается во время воспроизведения компакт-диска, то на устройство USB будет записана только одна дорожка/один файл.

Запись всех дорожек

Если кнопка записи нажата в то время, когда CD не был активен, все дорожки или файлы будут записаны на USB носитель.

Запись по запрограммированному списку

Если вы хотите записать отдельные дорожки, то запись на USB будет происходить по составленной вами программе (могут быть записаны до 20 песен).

Постановка записи на паузу

Чтобы поставить запись на паузу во время воспроизведения, нажмите R (● REC) (только для сигналов типа Radio/AUX).

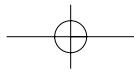
Выберите скорость и битрейт записи

- 1 Нажмите Ⓐ Rec. на плеере или ● REC на пульте ДУ более чем на три секунды.
- 2 Используйте клавишу ▶◀/▶▶ на плеере ▶◀/▶▶ или на пульте ДУ, чтобы выбрать битрейт.
- 3 Нажмите Ⓐ Rec. или ● REC снова, чтобы выбрать скорость записи.
- 4 Используйте ▶◀/▶▶ или ▶◀/▶▶, чтобы выбрать желаемую скорость.
X 1 SPEED (96 kbps, 128 kbps, 192 kbps, 256 kbps)
- во время записи музыки вы можете ее прослушивать (только аудио-CD).
X 2 SPEED (96 kbps, 128 kbps)
- вы можете просто записать музыкальный файл (только аудио-CD).
- 5 Нажмите Ⓐ Rec. или ● REC, чтобы закончить установки.

Во время записи обращайте внимание на следующее

- Во время записи вы можете следить на экране за прогрессом записи в процентах (запись на USB MP3/WMA CD).
- Во время записи MP3/WMA звук отсутствует.
- При остановке записи во время воспроизведения сохраняется файл, записанный к этому моменту (только для Audio CD).
- Не извлекайте USB-устройство и не выключайте аппарат во время записи на USB; в противном случае образуется неполный файл, который невозможно удалить с ПК.
- В случае если запись на USB невозможна, в окне дисплея будут отображены следующие сообщения: NO USB, ERROR, USB FULL или NO REC.
- В случае если диск записан в формате DTS, запись на USB невозможна.
- Мультикардридер (устройство чтения карт памяти) и внешние жесткие диски не могут использоваться для записи на USB.
- При записи больших файлов они разбиваются на части по 128 Мб.
- Если вы останавливаете запись во время воспроизведения, файл не сохраняется.
- В режиме диска CD-G, DTS запись на USB не работает.
- Вы не сможете записать более 999 файлов.
- **Файлы будут сохранены следующим образом.**

AUDIO CD	MP3/ WMA	Другие источники
<ul style="list-style-type: none"> ─ CD_REC <ul style="list-style-type: none"> ─ TRK 001 ─ TRK 002 ⋮ 	<ul style="list-style-type: none"> ─ FILE_REC <ul style="list-style-type: none"> ─ (File name) ─ (File name) ⋮ 	<ul style="list-style-type: none"> ─ EXT_REC <ul style="list-style-type: none"> ─ AUDIO_001 ─ AUDIO_002 ⋮



Установка времени

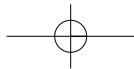
	НА АППАРАТЕ
1. Нажмите и удерживайте не менее 2 секунд	CLOCK
2. Выберите один из вариантов: AM 12:00 (для отображения времени в 12-часовом формате) или 0:00 (для отображения времени в 24 формате).	◀◀/▶▶
3. Подтвердить выбор	SET
4. Выбрать часы	◀◀/▶▶
5. Нажать	SET
6. Выбрать минуты	◀◀/▶▶
7. Нажать	SET

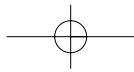
Использование плеера в качестве будильника

- 1 Нажмите и удерживайте TIMER. Высвечивается каждая функция (например, TUNER, CD).
- 2 Нажмите SET, когда высвечивается необходимая для активизации функция.
- 3 Нажмите SET, чтобы выбрать одну из функций.
- 4 Высветится надпись ON TIME. Во время установки времени вы также можете определить сигнал. Нажмите ▲▼, чтобы изменить значение часов и минут, и нажмите SET, чтобы сохранить изменения.
- 5 На дисплее отобразится OFF TIME. Затем вы можете установить время прекращения действия заданной функции. Нажмите ▲▼, чтобы изменить значение часов и минут, и нажмите SET, чтобы сохранить изменения.
- 6 Вы увидите громкость (VOL), с которой вы будете разбужены. Используйте ▲▼, чтобы установить необходимую громкость (нажмите SET, чтобы сохранить). Выключите систему. Иконка часов ☰ показывает, что будильник установлен.
- 7 Когда ваша система отключена, нажав TIMER, вы можете узнать, на какое время установлен будильник. Вы также можете включить и выключить будильник, нажав TIMER.

Спокойно засыпайте во время прослушивания вашего плеера

- 1 Нажмите несколько раз SLEEP, чтобы выбрать интервал задержки от 10 до 180 минут, по истечении которого аппарат самостоятельно отключится.
- 2 Чтобы узнать время, оставшееся до отключения, нажмите SLEEP.





Поиск и устранение неисправностей

Проявление	Причина	Способ устранения
Общие положения		
Отсутствует напряжение питания.	Не подключен шнур питания. Проверьте отсутствие напряжения питания.	Подключите шнур питания. Проверьте состояние с помощью других электронных устройств.
Отсутствует звук.	Убедитесь в правильном выборе функции.	Нажмите кнопку FUNCTION и проверьте выбранную функцию.
CD		
Воспроизведение не начинается.	В устройство вставлен компакт-диск, воспроизведение которого невозможно.	Вставьте воспроизводимый компакт-диск.
	Загрязненный компакт-диск.	Очистите компакт-диск.
Тюнер		
Невозможно настроиться на радиостанции.	Неверное положение или плохое подключение антенны.	Антенна должна быть подключена прочно.
Дистанционное управление		
Дистанционное управление не работает положенным образом.	Слишком большое расстояние от пульта дистанционного управления до устройства.	Пользуйтесь пультом дистанционного управления с расстояния не более 23 футов (7 м).
	Между пультом дистанционного управления и устройством находится препятствие.	Удалите препятствие.
	Израсходованы элементы питания пульта дистанционного управления.	Замените израсходованные элементы питания новыми.

Конструкция и технические характеристики могут подвергаться изменениям без специального уведомления.

P/NO: MFL61543919

Технические характеристики

Общие положения	
Источник питания	Обратитесь к основному ярлыку.
Потребляемая мощность	Обратитесь к основному ярлыку.
Веснетто	3,1 кг
Наружные размеры (ШxВxГ)	202x307x292 мм
Рабочая температура	от 5 до 35 °C
Рабочая влажность	от 5 до 85 %
Тюнер	
Диапазон настройки FM	87,5–108,0 МГц или 87,50–108,00 МГц
Диапазон настройки AM (не входит в комплект поставки)	522–1620 кГц или 522–1710 кГц или 520–1710 кГц
Усилитель	
Выходная мощность	55 Вт + 55 Вт
коэффициент переходных искажений	10 %
Полоса воспроизводимых частот	42–20000 Гц
Отношение сигнал/шум	75 дБ
Компакт-диск	
Полоса воспроизводимых частот	40–20000 Гц
Отношение сигнал/шум	75 дБ
Динамический диапазон	80 дБ
Динамики (RAS114B)	
Тип	2 канал 2 динамик
Импеданс	4 Ω (ъ)
Номинальная входная мощность	55 Вт
Макс. входная мощность	110 Вт
Габаритные размеры (ШxВxГ)	215x309x232 мм
Веснетто (1EA)	2,6 кг

Примечание (Дата производства изделия).

Первая цифра (с левой стороны) серийного номера означает Год, последующие 2 цифры

- Месяц производства этого изделия.

